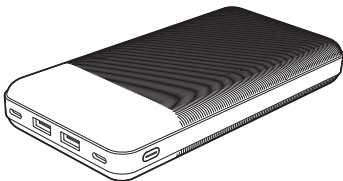




User Manual



Power Bank PBPA272PDB

APW-PBPA272PDB

ENGLISH	4
DEUTSCH	10
ČESKY	16
SLOVENSKY	22
MAGYAR	28
WARRANTY & SUPPORT	34
GARANTIE & BETREUUNG	34
ZÁRUKA & PODPORA	34
ZÁRUKA & PODPORA	34
GARANCIA & TÁMOGATÁS	34

THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope that you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that satisfy even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you make a purchase.

We are environmentally conscious, therefore we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

The latest version of the operating instructions can be found at www.alzapower.com.

Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- ❶ We use ink made from soybeans as opposed to classic petroleum-based ink.
- ❷ The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- ❸ We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and place findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates, we aim to exceed them.

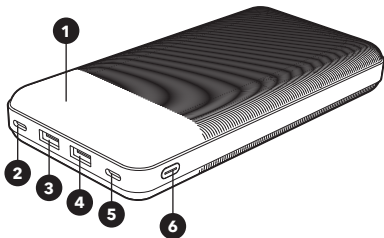


**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery capacity	27,000 mAh
Battery type	Li-Ion / 99.9 Wh
Charge time	1.5 hours (when charging with a 100W charger)
Total maximum output	PD 100 W (USB-C); 22.5 W (USB-A)
USB-C1/C2 (input)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (max. PD 100 W)
USB-C1/C2 (outputs)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (max. PD 100 W)
USB-A1/A2 (outputs)	5 V/3 A; 9 V/2 A; 10 V/2.25 A; 12 V/1.5 A (max. 22.5 W)
Support for fast charging	Power Delivery 3.0, QC3.0, Samsung Adaptive Fast Charge (AFC), Hisilicon Fast Charge Protocol (Huawei FCP), Apple 2.4A
Dimensions	176.6 × 84.7 × 25.4 mm
Weight	540 g
Operating temperature range	0-50 °C
Storage temperature	-10-60 °C
Operating humidity	20-70 %
Storage humidity	0-75 %

OVERVIEW



- 1 Display
- 2 USB-C1 input/output
- 3 USB-A1 output
- 4 USB-A2 output
- 5 USB-C2 input/output
- 6 Power button

INSTRUCTIONS

Charging the power bank

Charge the power bank before using it for the first time.

Plug one end of the charging cable into the USB-C port of the power bank and the other end into the USB port of your notebook or AC adapter (100-240 V ~; adapter not included).

The display will show the current charge status. When the display shows "100%", the power bank is fully charged.

When charging is complete, disconnect the power bank. The charging time depends on the charger used. If the power bank will not be used for a long time, charge / discharge it to 50% of its capacity and check its charge level regularly.

Device charging

Plug one end of the power cord into a USB port on your device and the other end into the USB-C or USB-A port on the power bank.

SAFETY INFORMATION

- Read the safety and operating instructions. Failure to observe the safety and operating instructions can endanger people or damage the device.
- This product is only suitable for household use.
- Use and store the product out of the reach of children. Children must not use this product.
- This product is designed to charge digital device batteries. Use it only in accordance with the instructions in this operating manual. Do not use the product for purposes other than those for which it is intended.
- This product does not contain parts repairable by the user. In the event of a malfunction or defect contact the nearest authorized service centre. Check the product or its accessories regularly for damage.
- It is forbidden to use a damaged product or its accessories.
- Always disconnect the interface cable when the product or connected digital device is fully charged. Do not leave the cable plugged in.
- If you will not be using the product for a long time, we still recommend charging it regularly (at least once every six months). This will extend its life.
- Keep this product away from heat sources such as stoves or direct sunlight. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Do not expose the product to dripping or splashing water or other liquids. Do not place containers filled with water, such as vases, on the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures, dust or dirt.
- Do not immerse the product in water or other liquids or throw it into a fire.
- Do not use or store the product near materials / objects that could ignite, flammable or explosive substances, etc.
- Do not leave the product unattended while it is in operation.
- While the product is in operation, ensure that there is sufficient free space around it for proper air circulation. Use the product only on a flat and firm surface. Do not use it on a table with a tablecloth, on a worktop on a dish towel, on a carpet, etc. Never cover the product.
- Do not insert any objects (such as wires or other objects with metal terminals) into the product's jacks.

SAFETY INFORMATION

- Do not place credit cards, chip cards or similar devices near the product. Data may be wiped from the device.
- In use, the power bank generates a weak electromagnetic field. It is not dangerous to humans or otherwise a health hazard. However, we recommend that persons with a pacemaker or other powered implants keep well clear of the product. Check instructions from the medical device manufacturer or consult your doctor.
- Do not short-circuit, disassemble or otherwise mechanically damage the product.
- While the product is in operation, it may become hot. This is a normal occurrence. Therefore, make sure that there are no heat-sensitive objects / surfaces near the product.
- If you notice an unpleasant odour or smoke while using the product, unplug the product immediately and stop using it. Contact an authorized customer centre.
- Avoid overloading the product. Avoid dropping the product.
- Do not place any objects on the product. There is a risk of irreversible damage to the product.
- If you have transported the product when cold, wait until the temperature of the product has equalized before using it.
- Use only a clean, dry cloth to clean the product. Do not immerse the product in water or other liquids to wash it. Do not use any chemical cleaners, abrasives, gasoline, thinners or other similar substances. Before cleaning, make sure that the product is disconnected from the power supply.
- Store the product in a dry and well-ventilated place. Do not place any objects on the product when in storage.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.alzapower.com.

Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

Verpackungen, die man essen kann ... Fast. :-)

- 1 Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- 1 Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- 1 Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.

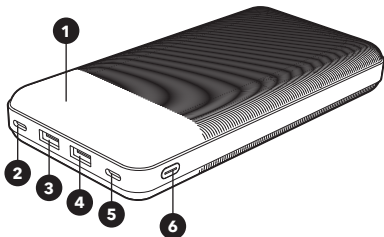


**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNISCHE PARAMETER

Akku-Kapazität	27 000 mAh
Akku-Typ	Li-Ion / 99,9 Wh
Ladezeit	1,5 Stunden (beim Laden mit einem 100W-Ladegerät)
Maximale Gesamtleistung	PD 100 W (USB-C); 22,5 W (USB-A)
USB-C1/C2 (Eingang)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (max. PD 100 W)
USB-C1/C2 (Ausgang)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (PD max. 100 W)
USB-A1/A2 (Ausgang)	5 V/3 A; 9 V/2 A; 10 V/2,25 A; 12 V/1,5 A (max. 22,5 W)
Unterstützung für Schnellladung	Power Delivery 3.0 , QC3.0 , Samsung Adaptive Fast Charge (AFC), Hisilicon Fast Charge Protocol (Huawei FCP), Apple 2.4A
Abmessungen	176,6 × 84,7 × 25,4 mm
Gewicht	540 g
Betriebstemperatur	0-50 °C
Lagerungstemperatur	-10-60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	20-70 %
Lagerungsfeuchtigkeit	0-75 %

ÜBERSICHT



- 1 Display
- 2 USB-C1 Eingang/Ausgang
- 3 USB-A1 Ausgang
- 4 USB-A2 Ausgang
- 5 USB-C2 Eingang/Ausgang
- 6 Einschalttaste

ANWEISUNGEN

Aufladen der Powerbank

Laden Sie die Powerbank auf, bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen.

Stecken Sie ein Ende des Ladekabels in den USB-C-Anschluss der Powerbank und das andere Ende in den USB-Anschluss Ihres Laptops oder Netzteils (100-240 V ~; der Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten).

Das Display zeigt den aktuellen Ladestatus an. Wenn das Display „100%“ anzeigt, ist die Powerbank vollständig aufgeladen.

Trennen Sie die Powerbank, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Die Ladezeit hängt von dem verwendeten Ladegerät ab. Wenn Sie die Powerbank über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden/entladen Sie sie auf 50 % ihrer Kapazität und überprüfen Sie den Ladezustand regelmäßig.

Aufladen des Geräts

Stecken Sie ein Ende des Ladekabels in den USB-Anschluss Ihres Geräts und das andere Ende in den USB-C oder USB-A Anschluss der Powerbank.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Sicherheits- und Gebrauchshinweise. Die Nichtbeachtung der Sicherheits- und Gebrauchshinweise kann zu einer Gefährdung von Personen oder zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden und lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen dieses Produkt nicht verwenden.
- Dieses Produkt ist zum Aufladen von Batterien von digitalen Geräten vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Im Falle einer Störung, eines Defekts oder einer Fehlfunktion des Produkts, wenden Sie sich an die nächstliegende Kundendienststelle. Überprüfen Sie das Produkt oder sein Zubehör regelmäßig auf Schäden.
- Es ist verboten, ein beschädigtes Produkt oder sein beschädigtes Zubehör zu verwenden.
- Trennen Sie das Verbindungskabel, wenn das Produkt oder das angeschlossene digitale Gerät vollständig aufgeladen ist. Lassen Sie das Kabel nicht im Anschluss stecken.
- Auch wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, es regelmäßig aufzuladen (mindestens einmal alle sechs Monate). Dadurch wird seine Lebensdauer verlängert.
- Halten Sie dieses Produkt von Wärmequellen wie Öfen oder direktem Sonnenlicht fern. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Produkt.
- Setzen Sie das Produkt keinen tropfendem und spritzendem Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter, wie z.B. Vasen, auf das Produkt.
- Setzen Sie das Produkt nicht extremen Temperaturen, Staub oder Schmutz aus.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und werfen Sie es nicht ins Feuer.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen/ Gegenständen sowie entflammaren oder explosiven Stoffen usw.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Sorgen Sie dafür, dass während des Betriebs des Produkts genügend Freiraum für eine ordnungsgemäße Zirkulation gewährleistet ist. Verwenden Sie das Produkt nur auf einem ebenen und festen Untergrund. Verwenden Sie es nicht auf einem Tisch mit Tischdecke,

SICHERHEITSHINWEISE

auf einer Arbeitsplatte mit Küchentuch, auf einem Teppich usw. Decken Sie das Produkt niemals ab.

- Stecken Sie keine Gegenstände (z.B. Drähte oder andere Gegenstände mit Metallenden) in die Anschlüsse des Produkts.
- Legen Sie keine Kreditkarten, Chips oder ähnliche Geräte in die Nähe des Geräts. Es droht ein Datenverlust.
- Wenn die Powerbank benutzt wird, erzeugt sie ein schwaches elektromagnetisches Feld, das für den Menschen weder gefährlich noch gesundheitsschädlich ist. Wir empfehlen jedoch, dass sich Personen mit einem Herzschrittmacher oder einem ähnlichen Medizinprodukt von dem Produkt fernhalten. Wir empfehlen Ihnen, die Anweisungen des Herstellers des Medizinprodukts zu befolgen oder Ihren Arzt zu konsultieren.
- Das Produkt darf nicht kurzgeschlossen, auseinandergenommen oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
- Das Gerät kann während des Betriebs heiß werden. Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Vergewissern Sie sich daher, dass sich in der Nähe des Produkts keine hitzeempfindlichen Gegenstände/Oberflächen befinden.
- Wenn Sie während der Benutzung des Produkts einen unangenehmen Geruch oder Rauch wahrnehmen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und benutzen Sie es nicht weiter. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Vermeiden Sie eine übermäßige Beanspruchung des Produkts. Verhindern Sie, dass das Produkt herunterfällt.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt. Es besteht die Gefahr einer irreversiblen Beschädigung des Produkts.
- Wenn Sie das Produkt in der Kälte transportiert haben, warten Sie, bis sich die Temperatur des Produkts angeglichen hat, bevor Sie es verwenden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur ein sauberes und trockenes Tuch. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um es zu waschen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien, Scheuermittel, Benzin, Verdünner oder ähnliche Stoffe. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle getrennt ist.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und gut belüfteten Ort. Stellen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Produkt.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšení jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Recyklujte ho prosím. Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.alzapower.com.

Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze, pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- 1 Tiskneme inkoustem ze sójových bobů namísto klasickým, vyráběným z ropných olejů.
- 1 Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- 1 Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.

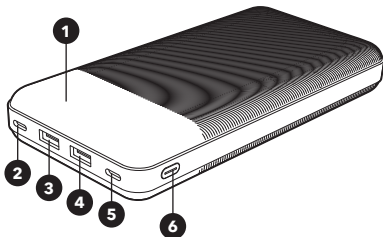


**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNICKÉ PARAMETRY

Kapacita akumulátoru	27 000 mAh
Typ akumulátoru	Li-Ion / 99,9 Wh
Doba nabíjení	1,5 hodiny (při nabíjení s 100W nabíječkou)
Celkový maximální výstup	PD 100 W (USB-C); 22,5 W (USB-A)
USB-C1/C2 (vstup)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (max PD 100 W)
USB-C1/C2 (výstup)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (PD max. 100 W)
USB-A1/A2 (výstup)	5 V/3 A; 9 V/2 A; 10 V/2,25 A; 12 V/1,5 A (max. 22,5 W)
Podpora rychlého nabíjení	Power Delivery 3.0 , QC3.0 ,Samsung Adaptive Fast Charge (AFC), Hisilicon Fast Charge Protocol (Huawei FCP), Apple 2.4A
Rozměry	176,6 × 84,7 × 25,4 mm
Hmotnost	540 g
Provozní teplota	0-50 °C
Skladovací teplota	-10-60 °C
Provozní vlhkost	20-70 %
Skladovací vlhkost	0-75 %

PŘEHLED



- 1 Displej
- 2 USB-C1 vstup/výstup
- 3 USB-A1 výstup
- 4 USB-A2 výstup
- 5 USB-C2 vstup/výstup
- 6 Tlačítko zapnutí

INSTRUKCE

Nabíjení power banky

Před prvním použitím power banku nabijte.

Zapojte jeden konec nabíjecího kabelu do USB-C portu power banky a druhý konec do USB portu vašeho notebooku nebo síťového adaptéru (100-240 V~; adaptér není součástí balení).

Na displeji se zobrazí aktuální stav nabití. Když se na displeji zobrazí „100 %“, je power banka plně nabitá.

Po dokončení nabíjení power banku odpojte. Doba nabíjení závisí na použité nabíječce. Pokud power banku nebude delší dobu používat, nabíjte/vybijte ji na 50 % kapacity a pravidelně kontrolujte její úroveň nabití.

Nabíjení zařízení

Zapojte jeden konec napájecího kabelu do USB portu vašeho zařízení a druhý konec zapojte do USB-C nebo USB-A portu power banky.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Přečtěte si bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití. Nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů pro použití může způsobit ohrožení osob či poškození zařízení.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnosti.
- Používejte a uložte výrobek mimo dosah dětí. Děti nesmějí tento výrobek používat.
- Tento výrobek je určen k nabíjení baterií digitálních zařízení. Používejte jej výhradně v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
- Tento výrobek neobsahuje části, které by mohl uživatel opravit sám. V případě poruchy, závady nebo nefunguje-li výrobek správně, se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko. Pravidelně kontrolujte, zdali výrobek nebo jeho příslušenství nejsou poškozeny.
- Poškozený výrobek nebo jeho příslušenství je zakázáno používat.
- Propojovací kabel vždy odpojte, jakmile je výrobek nebo připojené digitální zařízení plně nabit. Nenechávejte kabel zapojen ve zdířce.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, doporučujeme jej i přesto pravidelně (alespoň jednou za půl roku) nabít. Tím prodloužíte jeho životnost.
- Udržujte tento výrobek mimo zdroje tepla, jako jsou např. kamna nebo přímé sluneční světlo. Na výrobek se nesmí pokládat zdroje otevřeného ohně, např. hořící svíčka.
- Nevystavujte výrobek kapající nebo stříkající vodě nebo jiné tekutině. Na výrobek nepokládejte nádoby naplněné vodou, např. vázy.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám, prachu nebo nečistotám.
- Výrobek neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani jej nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte ani neskladujte výrobek v blízkosti látek/předmětů, které by se mohly vznítit, hořlavých nebo výbušných látek apod.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru, zatímco je v provozu.
- Zatímco je výrobek v provozu, zajistěte okolo něj dostatečný volný prostor pro správnou cirkulaci. Používejte výrobek jen na rovném a pevném povrchu. Nepoužívejte jej na stole s ubrusem, na pracovní desce s utěrkou, na koberci apod. Nikdy výrobek nezakrývejte.
- Nevkládejte žádné předměty (např. dráty nebo jiné předměty s kovovými koncovkami) do zdířek výrobku.
- Do blízkosti výrobku nevkládejte platební karty, čipy ani podobná zařízení. Hrozí ztráta dat.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Když se power banka používá generuje slabé elektromagnetické pole, které není pro člověka nebezpečné ani nepředstavuje zdravotní riziko. Nicméně doporučujeme, aby osoby s operovaným kardiostimulátorem či jiným podobným zdravotnickým zařízením se drželi v dostatečné vzdálenosti od výrobku. Doporučujeme se řídit pokyny výrobce daného zdravotnického zařízení, příp. se poradit s ošetřujícím lékařem.
- Výrobek nezkratujte, nerozebírejte ani jinak mechanicky nepoškozujte.
- Zatímco je výrobek v provozu, může se zahřívat. Jedná se o normální jev. Ujistěte se proto, že v blízkosti výrobku se nenachází žádné předměty/povrchy citlivé na teplo.
- Pokud během používání výrobku zaznamenáte nepříjemný zápach nebo kouř, neprodleně výrobek odpojte a přestaňte jej používat. Obratě se na autorizované zákaznické středisko.
- Vyvarujte se nadměrné zátěži výrobku. Zabraňte, aby výrobek spadl.
- Na výrobek nepokládejte žádné předměty. Hrozí nevratné poškození výrobku.
- Pokud jste výrobek převáželi v chladu, před jeho použitím vyčkejte, až se teplota výrobku vyrovná.
- K čištění výrobku používejte pouze čistý a suchý hadřík. Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny za účelem jeho omytí. K čištění nepoužívejte žádné chemické prostředky, prostředky s abrazivními účinky, benzín, ředidla ani jiné podobné látky. Před čištěním se ujistěte, že je výrobek odpojen od zdroje napájení.
- Výrobek uložte na suché a dobře větrané místo. Nepokládejte žádné předměty na výrobek během uložení.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokojia aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj na budúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím.

Najnovšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.alzapower.com.

Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

Obaly, ktoré sa dajú ešte... Skoro. :-)

- ❶ Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- ❷ Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- ❸ Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.

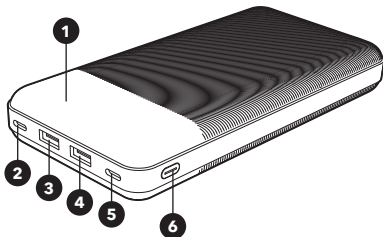


**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNICKÉ PARAMETRE

Kapacita akumulátora	27 000 mAh
Typ akumulátora	Li-Ion / 99,9 Wh
Čas nabíjania	1,5 hodiny (pri nabíjaní so 100 W nabíjačkou)
Celkový maximálny výstup	PD 100 W (USB-C); 22,5 W (USB-A)
USB-C1/C2 (vstup)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (max. PD 100 W)
USB-C1/C2 (výstup)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (PD max. 100 W)
USB-A1/A2 (výstup)	5 V/3 A; 9 V/2 A; 10 V/2,25 A; 12 V/1,5 A (max. 22,5 W)
Podpora rýchleho nabíjania	Power Delivery 3.0, QC3.0, Samsung Adaptive Fast Charge (AFC), Hisilicon Fast Charge Protocol (Huawei FCP), Apple 2.4A
Rozmery	176,6 × 84,7 × 25,4 mm
Hmotnosť	540 g
Prevádzková teplota	0 - 50 °C
Skladovacia teplota	-10 - 60 °C
Prevádzková vlhkosť	20 - 70 %
Skladovacia vlhkosť	0 - 75 %

PREHĽAD



- 1 Displej
- 2 USB-C1 vstup/výstup
- 3 USB-A1 výstup
- 4 USB-A2 výstup
- 5 USB-C2 vstup/výstup
- 6 Tlačidlo zapnutia

INŠTRUKCIE

Nabíjanie powerbanky

Pred prvým použitím powerbanku nabite.

Zapojte jeden koniec nabíjacieho kábla do USB-C portu powerbanky a druhý koniec do USB portu vášho notebooku alebo sieťového adaptéra (100 - 240 V~; adaptér nie je súčasťou balenia).

Na displeji sa zobrazí aktuálny stav nabitia. Keď sa na displeji zobrazí „100 %“, je powerbanka plne nabitá.

Po dokončení nabíjania powerbanku odpojte. Čas nabíjania závisí od použitej nabíjačky. Ak powerbanku nebudete dlhší čas používať, nabite/vybite ju na 50 % kapacity a pravidelne kontrolujte jej úroveň nabitia.

Nabíjanie zariadenia

Zapojte jeden koniec napájacieho kábla do USB portu vášho zariadenia a druhý koniec zapojte do USB-C alebo USB-A portu powerbanky.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Prečítajte si bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a pokynov na použitie môže spôsobiť ohrozenie osôb či poškodenie zariadenia.
- Tento výrobok je vhodný iba na použitie v domácnosti.
- Používajte a uložte výrobok mimo dosahu detí. Deti nesmú tento výrobok používať.
- Tento výrobok je určený na nabíjanie batérií digitálnych zariadení. Používajte ho výhradne v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu. Nepoužívajte výrobok na iné účely, než na ktoré je určený.
- Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. V prípade poruchy alebo ak nefunguje výrobok správne, sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko. Pravidelne kontrolujte, či výrobok alebo jeho príslušenstvo nie sú poškodené.
- Poškodený výrobok alebo jeho príslušenstvo je zakázané používať.
- Prepájací kábel vždy odpojte, hneď ako je výrobok alebo pripojené digitálne zariadenie plne nabité. Nenechávajte kábel zapojený v zdierke.
- Ak nebudete výrobok dlhší čas používať, odporúčame ho aj napriek tomu pravidelne (aspoň raz za pol roka) nabíť. Tým predĺžite jeho životnosť.
- Udržujte tento výrobok mimo zdroja tepla, ako sú napr. kachle alebo priame slnečné svetlo. Na výrobok sa nesmú ukladať zdroje otvoreného ohňa, napr. horiaca sviečka.
- Nevystavujte výrobok kvapkajúcej alebo striekajúcej vode alebo inej tekutine. Na výrobok nekladte nádoby naplnené vodou, napr. vázy.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám, prachu alebo nečistotám.
- Výrobok neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani ho nevhadzujte do ohňa.
- Nepoužívajte ani neskladujte výrobok v blízkosti látok/predmetov, ktoré by sa mohli vznietiť, horľavých alebo výbušných látok a pod.
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, zatiaľ čo je v prevádzke.
- Zatiaľ čo je výrobok v prevádzke, zaistite okolo neho dostatočný voľný priestor na správnu cirkuláciu. Používajte výrobok len na rovnom a pevnom povrchu. Nepoužívajte ho na stole s obrusom, na pracovnej doske s utierkou, na koberci a pod. Nikdy výrobok nezakrývajte.
- Nevkladajte žiadne predmety (napr. drôty alebo iné predmety s kovovými koncovkami) do zdierok výrobku.
- Do blízkosti výrobku nekladajte platobné karty, čipy ani podobné zariadenia. Hrozí strata dát.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Keď sa powerbanka používa, generuje slabé elektromagnetické pole, ktoré nie je pre človeka nebezpečné ani nepredstavuje zdravotné riziko. Odporúčame však, aby osoby s operovaným kardiostimulátorom či iným podobným zdravotníckym zariadením sa držali v dostatočnej vzdialenosti od výrobku. Odporúčame sa riadiť pokynmi výrobcu daného zdravotníckeho zariadenia, príp. sa poradiť s ošetroujúcim lekárom.
- Výrobok neskratujte, nerozoberajte ani inak mechanicky nepoškodzujte.
- Zatiaľ čo je výrobok v prevádzke, môže sa zahrievať. Ide o normálny jav. Uistite sa preto, že v blízkosti výrobku sa nenachádzajú žiadne predmety/povrchy citlivé na teplo.
- Ak počas používania výrobku zaznamenáte nepríjemný zápach alebo dym, bezodkladne výrobok odpojte a prestaňte ho používať. Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko.
- Vyvarujte sa nadmernej záťaži výrobku. Zabráňte, aby výrobok spadol.
- Na výrobok nekladte žiadne predmety. Hrozí nevratné poškodenie výrobku.
- Ak ste výrobok prevážali v chlade, pred jeho použitím vyčkajte, až sa teplota výrobku vyrovná.
- Na čistenie výrobku používajte iba čistú a suchú handričku. Neponárajte výrobok do vody alebo inej kvapaliny s cieľom jeho umytia. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické prostriedky, prostriedky s abrazívnymi účinkami, benzín, riedidlá ani iné podobné látky. Pred čistením sa uistite, že je výrobok odpojený od zdroja napájania.
- Výrobok uložte na suché a dobre vetrané miesto. Nekladte žiadne predmety na výrobok počas uloženia.

KÖSZÖNJÜK!

Nagyra értékeljük a bizalmát. Reméljük, hogy termékünk örömet okoz Önnek, és hogy ugyanúgy lelkesedni fog érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek a legigényesebb elvárásoknak is megfelelnek. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra minket választ.

Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

A használati utasítás legújabb verziója a www.alzapower.com oldalon található.

Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha elengedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- ❶ Szójababból készült tintával nyomtatunk a hagyományos, kőolajból készült helyett.
- ❷ Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- ❸ Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és a gyakorlatban is kihasználjuk a tudományos közösség ismereteit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.

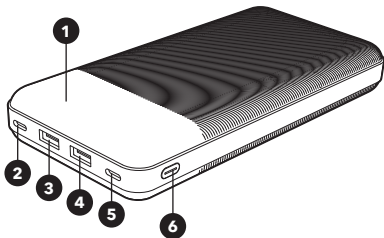


**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Akkumulátor kapacitása	27 000 mAh
Akkumulátor típusa	Li-Ion / 99,9 Wh
Töltési idő	1,5 óra (100 W-os töltővel)
Teljes maximális kimenet:	PD 100 W (USB-C); 22,5 W (USB-A)
USB-C1/C2 (bemenet)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (max PD 100 W)
USB-C1/C2 (kimenet)	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A (PD max. 100 W)
USB-A1/A2 (kimenet)	5 V/3 A; 9 V/2 A; 10 V/2,25 A; 12 V/1,5 A (max. 22,5 W)
Támogatott gyorsöltő technológia	Power Delivery 3.0 , QC3.0 ,Samsung Adaptive Fast Charge (AFC), Hisilicon Fast Charge Protocol (Huawei FCP), Apple 2.4A
Méret	176,6 × 84,7 × 25,4 mm
Tömeg	540 g
Üzemeltetési hőmérséklet	0-50 °C
Tárolási hőmérséklet	-10 és 60°C között
Üzemeltetési páratartalom	20-70 %
Tárolási páratartalom	0-75 %

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 Kijelző
- 2 USB-C1 bemenet/kimenet
- 3 USB-A1 kimenet
- 4 USB-A2 kimenet
- 5 USB-C2 bemenet/kimenet
- 6 Be/ki kapcsoló gomb

ÚTMUTATÓ

A külső akkumulátor feltöltése

A termék első használatba vétele előtt az akkumulátort töltsse fel.

A töltőkábel egyik végét csatlakoztassa a külső akkumulátor USB-C aljzatához, a másik végét egy hagyományos USB aljzathoz (pl. a számítógépen vagy egy szabványos 100-240 V ~ adapterhez. Az adapter nem tartozéka a terméknek).

A kijelző mutatja az aktuális töltöttséget. A kijelzőn megjelenő „100 %” a külső akkumulátor teljes feltöltését mutatja.

A feltöltés után a külső akkumulátort válassza le a tápfeszültséget biztosító eszközről. A töltési idő függ a töltéshez használt eszköztől. Ha a külső akkumulátort hosszabb ideig nem fogja használni, akkor azt töltsse fel (süsse ki) 50%-os töltöttségre, és rendszeresen ellenőrizze le a töltöttség állapotát.

A készülék akkumulátorának a feltöltése

A töltőkábel egyik végét csatlakoztassa a feltöltendő eszköz USB aljzatához, a kábel másik végét pedig a külső akkumulátor USB-C vagy USB-A kimenetéhez.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Olvassa el a használati és biztonsági előírásokat. A használati és biztonsági utasítások be nem tartása károkat és sérüléseket okozhat.
- A termék háztartásokban való használatra készült.
- A terméket gyermekek részére elérhetetlen helyen használja és tárolja. A készüléket gyerekek nem használhatják.
- A készülékkel digitális eszközök akkumulátorát lehet feltölteni. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A terméket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó is megjavíthat. Ha a készülék meghibásodott, vagy nem működik megfelelő módon, akkor forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. Rendszeresen ellenőrizze le a készülék és tartozékainak a sérelésmentességét.
- A sérült készüléket vagy tartozékokat ne használja.
- A termék vagy a csatlakoztatott eszköz feltöltése után a töltőkábelt húzza ki. A kábelt ne hagyja az aljzat(ok)hoz csatlakoztatva.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt ilyen esetben is rendszeresen (legalább fél évente egyszer) fel kell tölteni. Így hosszabb lesz a készülék élettartama.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, illetve azt ne állítsa fel hőforrások (pl. kályha stb.) közvetlen közelébe. A készülékre ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyat, például gyertyát.
- A készüléket ne tegye ki folyó vagy csepegő víz (vagy más folyadék) hatásának. A készülékre vízzel teli tárgyakat (pl. vázát) ráhelyezni tilos.
- A készüléket extrém hőmérsékleteknek, pornak és szennyeződéseknek ne tegye ki.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve tűzbe dobni tilos.
- A külső akkumulátor közelében nem lehetnek gyúlékony és robbanékony anyagok.
- A használatban lévő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A használatban lévő készülék környékén hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához. A készüléket csak sima és vízszintes felületen használja. A készüléket ne használja asztalterítón, szőnyegen stb. A készüléket ne takarja le.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A készülék nyílásaiba idegen és fém tárgyakat (pl. drótot, szeget stb.) bedugni tilos.
- A termék közelében ne tároljon bankkártyát, vagy chipet tartalmazó más eszközt, illetve memóriakártyát. Adatvesztés következhet be.
- A külső akkumulátor által létrehozott gyenge mágneses mező nem veszélyes, és nem jelent egészségügyi kockázatot sem. Ennek ellenére javasoljuk, hogy a beépített szívritmus-szabályozót vagy más orvosi implantátumot használó személyek tartózkodjanak távol a készüléktől. Az ilyen személyek tartsák be az implantátum használati útmutatójában leírtakat, vagy konzultáljanak a kezelőorvosukkal.
- A készüléket ne szedje szét, azon ne okozzon mechanikus sérüléseket és az érintkezőket ne zárja rövidre.
- A készülék használat közben felmelegszik. Ez normális jelenség. A használt termék közelében ne legyen hőre érzékeny tárgy, illetve ilyen felületen ne használja a terméket.
- Ha használat közben a termékből füstöt vagy kellemetlen szagot érez, akkor a terméket kapcsolja le és ne használja. Forduljon a márkaszervizhez.
- A terméket ne terhelje túl. Előzze meg a termék leesését.
- A termékre ne helyezzen rá tárgyakat. Ez a termék meghibásodását okozhatja.
- Ha a készüléket hideg helyen tárolta, akkor a használat előtt várja meg a szobahőmérsékletre való felmelegedését.
- A készüléket kizárólag csak száraz ruhával szabad megtörölni. A készüléket a tisztításhoz vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. A készülék tisztításához durva és karcoló tisztítóanyagokat, benzint, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos. Tisztítás megkezdése előtt a készülékről válasszon le minden csatlakoztatott eszközt.
- A terméket száraz és jól szellőző helyen tárolja. Tárolás közben a termékre ne helyezzen tárgyakat.

WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24 měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, případne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť

kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

Česko	+420 225 340 111
Deutschland	(+49) 0800 181 45 44
Magyarország	+36-1-701-1111
Österreich	+43 720 815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411

On-line: www.alzashop.com/contact



ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/DoC.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help pro-

tect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

"For indoor use only" symbol indicates that the product is not intended for outdoor use.

DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass

dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Das Symbol „Nur zur Verwendung im Innenbereich“ zeigt an, dass das Produkt nicht für den Außenbereich bestimmt ist.

ČESKY

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Symbol „Pouze pro použití ve vnitřních prostorech“ označuje, že produkt není určen pro venkovní použití.

SLOVENSKY

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Symbol „Len pre použitie vo vnútorných priestoroch“ označuje, že produkt nie je určený pre vonkajšie použitie.

MAGYAR

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfélelősegi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek

megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

„Csak beltéri használatra” szimbólum azt jelzi, hogy a termék kültéri használatra nem alkalmas.

20250326



www.alzapower.com

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2025 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.alza.cz/contact